

# الملاح العربي

احمد بن ماجه

فَاحِيَةٌ مَجِيدَةٌ مِنَ الثَّغَاوَةِ الْبَحْرِيَّةِ الْعَرَبِيَّةِ

مجدد ياسين المحمدي

www.majdoud.com

# الأمّاع العربي

احمد بن ماجد

ناحيةٌ مجيدةٌ من الثقافة البحرية العربية

—•—

www.majdoud.com

مركز النشر العربي



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَعَلَامَاتٍ وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ





قطع العرب في المصور الوسطى حوطاً بعيداً في مدارج الحضارة  
وممالك المدنية ، قصّر عنهم فيه معاصروهم من أمم الغرب ، ولم يبلغوا شأنهم  
ولا مداهم . إذ بينما كان الغربيون في جامعية جهلاء يثنون مما أصابهم  
من ضعف وانحلال ؛ كان العرب يرحلون في مسارب العلم ويتقالبون في نساء  
الحضارة ؛ تتخرسفهم عباب البحار ، وتجتاز قوافلهم الفياقي والقفار طلباً للتجارة  
وهي من أعظم موارد ثروتهم ؛ وبذلك تبيناً لهم أن يكشفوا ما يحيط  
ببلادهم من بجاهل المعمران وينزلوا أنخسب البقاع ، ويملكوا أغنى المرافئ  
والثغور ، لا يجاريهم بها مجاري ، ولا ينافسيهم فيها منافس ، فكانت  
صقلية ، وقبرص ، وروُدس ، وجنوه ، والبنديقية من قواعد بحر الروم ؛  
وكالكوّتا ، وسرنديب من نغور الهند ؛ وجاوا من الأرخبيل الشرقي ؛  
وبربره ومالندي من شواطئ إفريقيا وبحر القارم ؛ وسيراف وعمان  
على المحيط الهندي والخليج الفارسي محطات لقوافلهم ومراسي لسفنهم .  
ولقد عرفوا هذه البلاد كلها ، وسلكوا بحارها ، وبحشوا عن خصائصها ،  
وأحصوا ثروتها ، ودرسوا أقاليمها ، وقدروا أبعادها ، وألفوا في جغرافيتها ،

وكتبوا عن عجائبا ، ووضوا لها الخرائط والمعسورات ؛ وأصبحت الخزانة الجغرافية العربية حافلة بكنوزهم ومؤلفاتهم ؛ عنها أخذ الغرب وبها استدى .

ولما دبّت روح الحياة في القارة الأوروبية ، وتنبّه العالم الغربي من غفلته في أوائل القرن الخامس عشر ؛ اتجهت أنظارهم إلى الاكتشافات الجغرافية وتحولت أبصارهم لارتداد الأصقاع النائية طلباً للاستثمار ، وجعلوا يسبّرون سفائنهم في المحيطات التي عرفها العرب ليذاحمهم على مسالكها وينافسهم في ثروتها .

كان ذلك والملك العربي قد بلغ به الوهن إلى أبعد حدوده ، فتقطعت أوصاله وتجزأت أطرافه ، وتفرقت كلمته ؛ فينما نرى في الأندلس صراعاً عنيفاً على آخر معقل عربي بين فرديناند وأبي عبد الله<sup>(١)</sup> ، نرى المماليك<sup>(٢)</sup> في مصر والشام يقتتلون على الإمرة والسلطان . أما العراق فكان في شغل شاغل بما نزل به من حملات المغول وغزواتهم . وأما بنو عثمان<sup>(٣)</sup> فقد ألهتهم نشوة الظفر في أوروبا على البيزنطيين عن كل حادث سواه .

ففي إبان هذه الغمرة من التجزئة والتفكك في القومية والدين عام ١٤٩٧ - ١٤٩٨ م ، أي في الوقت الذي غادر فيه كريستوف كولومب المرفأ الإسباني للمرة الثانية لمواصلة اكتشافاته في البر الجديد ، كلّفه

(١) عام ٨٩٧ هـ و ١٤٩١ م . (٢) ومنهم الملك الأشرف أبو النصر قيتباي .

(٣) وملكهم يوشمذ بايزيد الثاني

ملك البرتغال ( عمانوئيل الأول ) الأدميرال ( واسكودوغاما ) لاكتشاف طريق الهند ، فخرج بسفنه من لشبونة عام ١٤٩٧ م ، واجتاز سواحل إفريقية الغربية ، حتى وصل إلى رأس الرجاء الصالح ، وكانت القوافل البحرية قبل واسكودوغاما تضل الطريق أو تحطم على صخور رأس الرجاء ولا يقدر لها النجاة . ولكن واسكودوغاما قدر على أن يجتاز هذه العقبة ، ويتحول بسفنه نحو الشمال ، ويسير محاذياً لساحل إفريقية الشرقي ، ويسقط نفوذه على المرافئ التي في طريقه ، وينشئ في أكثرها القلاع والحصون ، ويسكنها جماعة من رجاله يعلمهم فيها وكلاء له لشراء الذهب ، والعنبر ، والعاج . ثم مر بمضيق ( موزامبيق ) واكتشف جزيرة ( مدغسكر ) وجزائر ( القمور ) حتى أتى مرساته في الخامس عشر من شهر آذار سنة ١٤٩٨ م على مرفأ ( ملندي ) من مملكة ( كامبايا ) على ساحل إفريقية الشرقي ، التي كان يحكمها ملوك مستقلون من العرب ، وكانت ذات تجارة واسعة وخيرات كثيرة وعمران زاه زاهر .

وكانت الناية من رحلة واسكودوغاما هذه أن يصل إلى الهند عن طريق رأس الرجاء ، تلك الطريق التي لا يسلكها إلا تجار العرب وملاحوهم ، ولا يعرفها أحد سواهم ، لاختلاف مهاب الرياح في المحيط الهندي ، وشدة ثورانه وصعوبة ركوبه ، فكيف يمكنه تحقيق غرضه وهو مجهل الطريق ؟ وهنا ندع المؤرخ البرتغالي ( كاستييدا ) يروي لنا حكاية الربان العربي الذي رافق الأدميرال البرتغالي في رحلته إلى الهند وكان لهذا الحادث



العالم أعظم أثر في تاريخ الاكتشافات البرتغالية قال : ( كان واسكو  
دوغاما يجهل الطريق البحرية التي يجب عليه أن يسلكها إلى الهند ،  
فطلب من ملك ملندي أن يرفقه بجار عارف بعجاري المحيط الهندي  
يرشده إلى الطريق ؛ إلا أن الملك أهمل طلب الأميرال ولم يكثرث به ،  
فتوَّرت الملائق بينهما ؛ وفي اليوم الثاني والعشرين من شهر نيسان من  
السنة نفسها ، زار أحدُ خواص الملك الأميرال ، فاحتفظ به رهينة عنده  
على المرفأ حتى يُنجز الملك إلى تلبية طلبه ؛ ولما علم الملك بالحادث بادر  
إلى إرسال ربان يدعى ( كانا كوا ) واعتذر للأميرال عن تقصيره ، ثم  
عادت الملائق بينهما إلى سابق عهدها . )

وذكر هذا الحادث أيضاً النوبة البرتغاليون في صحيفتهم التي كانوا  
يصدرونها على ظهر السفينة نفسها ، كما ذكره بتفصيل أكثر مؤرخي  
البرتغال من رجال القرن السادس عشر ، أمثال : ( جونادس دي باروس )  
فقد قال : « أثناء إقامة واسكو دوغاما في ملندي من مملكة كامبايا ،  
زاره بعض الهندوس على ظهر السفينة ، وكانوا بكمون صورة العذراء  
لأنهم يرون فيها صورة آلهة هندوسية ، فظنهم واسكو دوغاما من المسيحيين  
الذين كانوا في الهند منذ أيام القديس توما ؛ وكان يرافقتهم أحد مسلمي  
( جزرات ) ويدعى ( معلم كانا كا ) وقد أخذ يتحدث ملاحينا ، وكان  
الذي سحله على التحدث إليهم ، عاملان : عامل الشغف وحب الاطلاع  
على أخبارهم وحوادثهم ، وعامل الرضا في النزول عند رغبة ملك ملندي

الذي كان يفتش عن ريان يقبل بمرافقة البرتغاليين ليرشدكم إلى طريق الهند، وأصيب واسكو دوغاما من حديث هذا الرجل المسلم ومن معلوماته الطريفة : لا سيما عندما أطلعه على معوض لجميع شواطئ الهند، كما يعرفها المسلمون، مع خطوط الطول والارض بما فيها الدرجات بصورة دقيقة، ولكنها لا تشير إلى مهاب الرياح، مما جعل الجهات الأربع فيها مضبوطة، بخلاف مصوراتنا التي يظهر فيها التشويش من اختلاط العلامات الدالة على اتجاه الرياح والإبرة المغنطة. ثم أخرج واسكو دوغاما للمسلم اصطرلاباً خشبياً كبيراً واصطرلابات أخرى معدنية لقياس ارتفاع الشمس؛ ولكن الرجل المسلم لم يظهر أي دهشة من رؤية هذه الآلات بل قال : إن ربانة العرب في البحر الأحمر كانوا يستعملون آلات من معدن (الشببه) بأشكال مثثة ومربعة لقياس ارتفاع الشمس، وخاصة النجم الذي يستهدون به غالباً في الملاحة، ثم أضاف على ذلك قائلاً : إنه وبخاترة كامبايا وجميع الهند يبحرون مستعينين ببعض النجوم الشمالية والجنوبية، وبنجوم أخرى تظهر عادة في منتصف السماء من الشرق إلى الغرب، وأنهم لا يقيسون ارتفاع النجوم بما يشبه الآلات التي مع واسكو دوغاما بل بالآلات أخرى؛ وأخرجها له فكانت مركبة من ثلاث خشبات، تشبه كثيراً الآلة التي كان المسلمون في بلاد البرتغال يستعملونها. وبعد هذا الحوار الطويل مع الربان العربي اقتنع واسكو دوغاما أنه وجد فيه كنزاً ثميناً، ولكيلا يفقده أقنع به في طريق الهند وذلك في الرابع والعشرين

من نيسان عام ١٤٩٨ م ، وعبر الخليج الكبير الذي يبلغ طوله ٦٠٠ فرسخ  
من شاطئ إلى آخر في اثنين وعشرين يوماً ، دون أن يطرئه حادث .  
وفي أقل من شهر أتي واسكو دوغاما مرماه في ( كالكوتا ) وذلك  
في ٢٠ أيار . فأرسل إلى البر ( المعلم كاناكا ) ليخبر ملك البلاد بتقدم الحملة  
البرتغالية ، فسار الزبان العربي براً من ( كالكوتا ) إلى ( كابوكات )  
وهو صرفاً يقع إلى الشمال قليلاً من كالكوتا حيث كان يقيم أحد المسلمين  
واسمه مونسيد ( أبو سعيد ) المفتش لدائرة المكوس ، وكان أبو سعيد  
يعرف المعلم كاناكا ، فأضاف عنده ليلة اضطر للمبيت في البر مع مرافقه  
البرتغالي ، وقد قال أبو سعيد إنه من رعايا تونس ، وكانت له علاقات مع  
البرتغاليين في مدينة وهران عندما قدمت السفن البرتغالية إليها بناء على  
أمر الملك جونادس الثاني .

أما مؤرخو العرب فانهم سكتوا عن هذا الحادث العظيم ولم يرووا  
عنه شيئاً ، إلا أن المؤرخ قطب الدين النهروالي في كتابه ( البرق الجاني  
في الفتح العثماني )<sup>(١)</sup> عند كلامه عن انتقال الدولة باليمن من بني طاهر  
إلى الأمير حسين من أمراء الشراكسة قال : « وقع في أول القرن  
العاشر الحوادث النوارد دخول البرتقال للعين من طائفة القرنج الملاعين  
إلى ديار الهند ، وكانت طائفة منهم يركبون من زقاق بيته<sup>(٢)</sup> في البحر

(١) رقم ١٦٤٤ - ٥٠ و ٥٩٢٧ في مكتبة باريس الوطنية بإضافه قطب الدين  
النهروالي - ١٥١١ - ١٥٨٢ - ومن هذا الكتاب نسخة خطية في الخزانة التيدورية  
في القاهرة . (٢) عليها بيته .

ويصلون في الظلمات ويمر ( كذا ) خلف جبل القمر<sup>(١)</sup> ... ويصلون إلى الشرق ويمرون بموضع قريب من الساحل في مضيق أحد جانبيه جبل وبجانب الثاني بحر الظلمات<sup>(٢)</sup> في مكان كثير الأمواج لا تستقر به سفائنهم وتتكسر ، ولا ينجو منهم أحد : واستمروا على ذلك مدة وهم يهلكون في ذلك المكان ، ولا يخلص من طائفتهم أحد ، إلى أن خلاص منهم غراب<sup>(٣)</sup> إلى بحر الهند ، فلما زالوا يتوصلون إلى معرفة هذا البحر ، إلى أن دلهم شخص ماهر من أهل البحر يقال له ( أحمد بن ماجد ) صاحبه كبير الفرنج وكان يقال له الماندي<sup>(٤)</sup> وعاشره في السكر ، فعلم الطريق في حال سكره وقال لهم : تقربوا الساحل من ذلك المكان وتوغلوا في البحر ، ثم عودوا فلما تكلم الأمواج ، فلما فعلوا ذلك صار يسلم من الكسر كثير من صرايحهم فكندوا في بحر الهندي ، وبشوا في ( كدوة ) اسم موضع من داخل الدكن هو تحت الفرنج الآن من بلاد الدكن قلعة يسمونها كوثا : ثم أخذوا هرموز ، وتقدموا هناك وصارت الأمداد تترادف عليهم من البرتقال »

على أن رواية الحمزة والسكرهذه فريدة دسها بعض مواطئي قطب الدين من أهالي مكة ، وقد رد عليها العلامة ( غبريل فيران ) قال : « من المعلوم أن المسلمين لا يقبلون دعوة مسيحي لا يعرفونه حتى يتأكدوا

( ١ ) لها جبال القمر . ( ٢ ) هو رأس الرجاء الصالح . ( ٣ ) اسم

سفينة . ( ٤ ) الماندي أو الميراثي بكلمة الإسبانية معناها أميرال أو ربان البحر .

من طمأنينه وشرابه إذا كانوا لا يحويان ما تحمده التقاليد الدينية ، لذلك فإننا  
نمشك في قبول الرمان العربي دعوة الأميرال البرتغالي ، والذي يظهر لنا  
أن هذه الرواية مختصرة لتبرير عمل يمدد مسلمو مكة خيانة عظمى ، والذي  
أعتقد أن المعلم العربي إنما قبل أن يكون دليل الأميرال البرتغالي لقاء  
تدريب كبير على خدماته التي قدمها له . »

وأما معنى كانا كما فيقول الأستاذ فيران : « إنها صيغة مستعارة من  
( كانا كان ) أي رياضي ، فلكي ، كاتب ، والمعلم كانا كما تعني معلم الملاحاة  
الفلكية . وقد كان الملوك لا يعملون شيئاً دون استشارة الكانكاكا ، وإن  
بعض تجار مالابار في الهند كانوا يسترشدون برأيه في أسفارهم . فكانا كما  
إسم مهنة . والمعلم كانا كما صاحب العلاقات البرتغالية ليس إلا عنواناً  
لينفرد النص العربي ( البرق الجاني ) في ذكر اسمه الحقيقي : باسم الرمان  
أحمد بن ماجد . فهو عربي من مدينة جلفار في مقاطعة عمان »

وورد اسم ابن ماجد هذا في كتاب ( المحيط ) لمؤلفه الأميرال التركي  
المشهور سيدي علي بن حسين ، وموضوعه ( الملاحاة في المحيط الهندي )  
يقول سيدي علي في مقدمة كتابه ( المحيط ) : « في عام ١٥٥٤ م أقمت  
خمساً أشهر في مدينة البصرة حتى بدأت الرياح الموسمية ، ثم أقمت إلى  
الهند ، وقد دامت رحلتي هذه ثلاثة أشهر ، تبدى من أول شهر شعبان  
وتنتهي في سلخ شهر شوال أي من ٢ تموز - ٢٧ أيلول ١٥٥٤ م وكنت  
خلال هذه الأشهر الثمانية أثناء إقامتي ورحلتي لا أدع فرصة تمر دون



أن أشغل نفسي في الحديث بأمور الملاحة مع توتية السواحل أو ملاحي مختلف البلدان ، ممن كانوا على ظهر سفيني وبذلك علمت كيف عبر الربانة الأقدمون هرموز و هندستان أمثال : ( الليث بن كهلان ، ومحمد بن شاذان ، وسهل بن أبيان ) وكذلك جمعت الكتب التي ألفها البعسارة المحدثون أمثال : ( أحمد بن ماجد ) من جئبقار من مقاطعة عُمان ، و ( سليمان بن أحمد المهري ) من الشحتر من عرب الجنوب ، كما جمعت الكتب المروفة : بالفوائد والحاوية لابن ماجد ، وتحفة الفحول والمنهاج ، وفلاحة الشموس لسليمان المهري ؛ وتعمقت في دراستها كلها ، إذ الملاحة في المحيط الهندي بدون هذه الكتب جد متمذرة ، فالربانة والقواد الغرباء لا يعرفون سبل هذا البحر ، ولا يد لهم من ريتان يدلهم على الطريق ما دامت تنقصهم المعلومات الضرورية ؛ ولذا وجدت من اللازم اللازم قراءة أفضل المؤلفات ونقلها إلى اللغة التركية في كتاب يكون دليلاً للربانة الذين يهمهم معرفة مثل هذه الأمور ... وترجمتي لهذه الأسفار العربية اتهمت بمعونة الملك القدير جل شأنه وقد حوى كتابي هذا أشياء غريبة كثيرة تعلق بالملاحة ، ومميته ( المحيط ) ...

وعندما يتكلم سيدي علي عن ابن ماجد يخصه بالمدح والإطراء ، ويسميه ( الباحث عن الحقيقة بين البحارين ) ويقول : هو أفضل ربانة الشاطئ الهندي الغربي في القرنين الخامس عشر والسادس عشر مقدرة وزراة - ونختم كلامه عنه بقوله : نعمده الله برحمته .

أما مؤلفات ابن ماجد فإن له في خزانة المخطوطات العربية في دار الكتب الوطنية في باريس مخطوطتين يحويان جميع ما اعتمده الأميرال التركي في كتابه المحيط . فالمخطوط الأول : ورقه ٢٢٩٢ مجموعة رسائل في الملاحة .

١ - أولها : رسالة تسمى كتاب الفوائد في أصول البحر والقواعد مقسمة إلى اثنتي عشرة فائدة ، ويرجع تاريخها إلى عام ٨٩٥ هـ [١٤٨٩ - ٩٠ م] وكتاب الفوائد يبحث عن بعض الأساطير البحرية ، والإبرة المغناطيسية ، ومنازل القمر الثمانية والعشرين ، والنجوم التي تقابل الاثنين والثلاثين خناً للإبرة ( الحلك ) والطرق البحرية في المحيط الهندي ، ومخطوط عرض بعض مرافئ هذا البحر ، وبحر الصين الغربي ، والعلامات والإشارات الموجودة في البحار ، والتي تستهدي بها الطيور ، وتنظرات سواحل الهند الغربية ، والجزر العشر الكبرى وهي : جزيرة العرب ، وجزيرة قُقر ، ومدغشقر ( مدغسكر ) ، وسومطرا ، وجاوا ، والغور أو فورموزة ، وسوقوطره ، وسيلان ، وزنجبار ، والبحرين . ثم يبحث عن الرياح الموسمية الملائمة للسفر مع تواريخها وفقاً لحساب الفُرس . ثم يختم هذه المباحث بوصف للبحر الأحمر وما فيه من رُصُف وأعماق . وقد كتب ابن ماجد هذا الكتاب كما يقول : ( من يختار إلى بحارة ) لذلك كانت المصطلحات الفنية فيه كثيرة ، عدا عن أسماء الأعلام التي لا يعرفها إلا أرباب هذه المهنة ، وملاحو البحر المحيط الهندي منهم خاصة .

ومن الألفاظ التي استعملها لفظة الجاه ، ويعني به نجماً قرب القطب ،  
لأن القطب سلطان جميع النجوم المشهورة ومحور الفلك . ولفظة الميخ ،  
ويعني به مسمار الفلك ؛ وأن القطب ليس بنجم بل هو مكان مائل بين المشرق  
والمغرب . واتخذ من النجوم أدلة بنات نعش ، وسيلاً ، والناقة ، والحارين ،  
والعيوق<sup>(١)</sup> ، والعقرب ، والنسر الواقع ، والاكيل ، والسماكين ، والتير  
وغيرهما . . .

أما انشاؤه فإتينا فلاحظ في تضاعيف الكتاب أخطاء نحوية وخروجاً  
على قواعد الأعراب ظاهراً مما يدل على ضعف ابن ماجد في هذه الناحية .  
ولعل سبب ذلك يرجع إلى قطره الذي نشأ فيه ؛ فإن عُمان — وهي مستقط  
رأسه — فرصة على المحيط الهندي كانت تعرضت لغزوات الفاتحين ، وقصدتها  
أُمم وشعوب أعجمية كثيرة استوطنتها ، كالهنود ، والزنج ، والأحباش ،  
والفرس وغيرهم من أُمم ذلك المحيط ومن كانت لهم أطماع تجارية أو سياسية  
فيها ؛ أضف إلى هذا كله القبائل العربية التي كانت تنزل فيها أيام الواسم  
لمسكنة سوقها التجارية وما يتبع ذلك من اختلاف في لغاتهم ولهجاتهم التي  
أفسدت على العُمانيين لغتهم مع مرور الأيام حتى عدوا في غير العرب الفصحاء .  
٢ — حاوية الاختصار في أصول علم البحار وهي أرجوزة تليف على ألف  
بيت [ من الورقة ٨٨ — ١١٧ الوجه الأيسر ] تقدم لها بالمقدمة الثرية التالية :



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَبِهِ نَسْتَعِينُ

الحمد لله على حسن توفيقه وإلهام الحق بتحقيقه والهداية لأسباب الخير  
وطريقته ، ونصره في تعريب الفلك وتثريته ، أحمدته على معرفة المصنفا  
وأمددها السلسيل البحر ورحيقه ، وفصاحة تدهش بايع اللفظ ووجيزه ،  
والصلاة والسلام على النبي الأبي وعلى آله وصحبه وقريبه . أما بعد  
خذ التواضع وهزله ورقيق اللفظ وجزله ، فإن المصنف لمثل هذه الأرجوزة  
زكاة الأفهام وتجديد سر دُرُة الليالي والأيام : أقبلت بي إليها طاعة ملك  
الأملاك ومدير العالم والأفلاك ، لقوله جل من قائل : وعلامات وبالنجم  
هم يهتدون ، فتحققت ظنوني وشاهد قلبي وعيوني ، أن فيها وبها بعد الله  
تعالى الهداية ومما حل بي <sup>(١)</sup> على نظمها خشيتي إقصاء الجبل على البرية  
وانداس العلم وزوله بساحة <sup>(٢)</sup> ليس له فيه أهلية ، فوضعت فيها من  
الانفاذ الغريبة والحكمة الربانية بمشيئة الله تعالى ما أرجو به انشراح  
صدور ذوي الألباب عندما يدهيمهم <sup>(٣)</sup> ( كذا ) من شدة ومتساب ، صفتها  
مما سلك في عصري من الأراجيز المصنفة والرهانجات <sup>(٤)</sup> الواسعة المؤلفة ،  
كثيرة التردد والتكرار ، مستحسنة لكافة الجمهور ؛ وهي للمضيوم إقالة  
وحضور ( كذا ) وكان قصدي الاختصار وإسقاط الحشو من هوش  
الكثائر أثلا يستطيعها الملول ولا يتفرغ لقراءتها المشغول . فرحم الله من  
نصفح ما يجده من الذلل ويصلح ما فيها من خطأ وخلل ؛ وهي الأرجوزة

(١) لعله ( ومما حلني ) . (٢) لعله ( بساحة من ليس ) .

(٣) لعله ( يدهيمهم ) . (٤) الرهانج والرهانج كتاب الطريق للملاحين في البحر

المسماة بحاوية الاختصار في أصول علم البحار . مشتملة على أحد عشر فصلاً ؛ تصنيف العبد الفقير المترف بالمعجز والتقصير أقل عبس<sup>(١)</sup> الله وأحوجهم إلى رحمة ربه العلي الكبير بركة السلف وتمدة الخلف المعلم الشهير أحمد بن ماجد بن محمد بن عمرو بن فضل بن دويك بن أبو الزكائب ( كذا ) النجدي عني الله عنه ومنهم ، وعن جميع المسلمين آمين . يا كافي يا شافي يا هادي يامعين . الفصل الأول : الحمد والثناء على الاستاذين ؛ ثم ذكر إشارات تحتاج إليها الربابين مما لا يحفل فصل كالطين والحشيش والبلد والمادن وما أشبه ذلك ( كذا ) :

٣ - أرجوزة أخرى سماها بالعربة لأنها نُحِرت الخليج البربري وصححت قياسه ؛ وتاريخها ٨٩٠ هـ [ ١٥٨٥ م - ١٥٨٦ ] وهي نحو مائتي بيت أولها :

يا سائل عن صفة البحري      ثم قياس الأنجم الدراري  
وقد وصف لنا المسعدي هذا البحر وما يلائمه الربانة فيه من الأحوال  
وركبه هو من بلاد عمان مع جمعه من نواخذة السيرفين قال : « ناحية بربري<sup>(٢)</sup> هي من بلاد الزنج والحشة . ويسمى الخليج البربري . وإمست هذه بربري التي ينسب إليها البربرة الذين بلاد المغرب من أرض إفريقية ؛ وأهل المراكب من العمانيين يقطعون هذا الخليج إلى جزيرة قنبلو من الزنج ، وفي هذه البحيرة - الخليج - مسلمون من الأكابر من الزنج ؛

(١) عباد الله . (٢) وقد سقطت بقوت الحوي بالاء الربوطة فقال : بربرة .

والصَّانِعُونَ الَّذِينَ ذَكَرْنَا مِنْ أَرْبابِ الْمَرَائِبِ يُزْعَمُونَ أَنَّ هَذَا الْخَلِيجَ الْمَرْفُوفَ بِالْبَرْبَرِي - وَهُوَ بِمَرْفُوقِهِ بِيحْرٍ بَرْبَرِي وَبِلَادٍ جَفَوْنِي - أَكْثَرَ مَسَافَةً مِمَّا ذَكَرْنَا ، وَمَوْجُهُ عَظِيمٌ كَالْجِبَالِ الشَّوَاهِقِ ، فَإِنَّهُ مَوْجٌ أَعْمَى ، يُرِيدُونَ بِذَلِكَ أَنَّهُ مَرْتَفِعٌ كَارْتِفَاعِ الْجِبَالِ ، وَيَنْخَفُضُ كَانْخَفَاضِهَا ، يَكُونُ مِنَ الْأَوْدِيَةِ ، لَا يَنْكَسِرُ مَوْجُهُ وَلَا يُظْهِرُ مِنْ ذَلِكَ زَبَدًا كَتَكْسَرِ أَمْوَاجِ سَائِرِ الْبَعَارِ ، وَيُزْعَمُونَ أَنَّهُ مَوْجٌ مَجْنُونٌ ؛ وَهَؤُلَاءِ الْقَوْمُ الَّذِينَ يَرْكَبُونَ هَذَا الْبَحْرَ مِنْ أَهْلِ عُثْمَانَ عَرَبٍ مِنَ الْأَزْدِ ، فَإِذَا تَوَسَّطُوا هَذَا الْبَحْرَ وَدَخَلُوا بَيْنَ مَا ذَكَرْنَا مِنَ الْأَمْوَاجِ تَرَفَّعَ وَتَخَفَّضَ فَيَرْجُونَ وَيَقُولُونَ :

بَرْبَرِي وَجَفَوْنِي وَمَوْجُكَ الْمَجْنُونِ

جَفَوْنِي وَبَرْبَرِي وَمَوْجُهَا كَمَا تَرَى »

وَالَّذِي يَتَبَيَّنُ لَنَا مِنْ وَصْفِ الْمَسْعُودِيِّ أَنَّ مَا يَلَاقِيهِ رُكَّابُ هَذَا الْبَحْرِ مِنَ الْأَهْوَالِ وَالْخَطَاطِرِ هُوَ الَّذِي حَمَلَ ابْنَ مَاجِدٍ عَلَى تَعْرِيبِهِ وَتَصْحِيحِهِ كَمَا قَالَ بِعَيْنِي أَنَّهُ وَصَّحَ مَسَالِكَهُ وَعَيْنَ بَحَارِيهِ أَيْسَهُلَ رُكُوبِهِ عَلَى التَّوَاخُذَةِ وَالرَّابِئَةِ ٤ - أَرْجُوزَةٌ فِي مَعْرِفَةِ الْقُبْلَةِ فِي جَمِيعِ الْأَقْطَارِ مَهْدُهَا بِعَقْدَةِ ثَلَاثَةِ وَثَلَاثِينَ سَطْرًا ثُمَّ اسْتَهْلَاهَا بِقَوْلِهِ :

بِاسْمِ الْإِلَهِ مُسْتَعِينًا أَبْتَدِي مَصْلِيًّا عَلَى النَّبِيِّ أَحْمَدَ

أَيْسَهُلَ الشَّدِيدِ مِنْ مَرَامِي فِي نَظْمٍ دُرِّ قُبْلَةِ الْإِسْلَامِ

وَهِيَ فِي نَحْوِ خَمْسِمِئَةِ بَيْتٍ ، وَتَارِيخُهَا سَنَةُ ٨٩٣ هـ - ١٤٨٨ م .

٥ - أَرْجُوزَةٌ مِنْ مِئَةِ بَيْتٍ عَلَى بَرِّ الْعَرَبِ فِي خَلِيجِ فَارَسَ ، وَلَيْسَ

لَهَا تَارِيخٌ .

بجوزة من اثنين وعشرين بيتاً على فائدة الاستدلال ببعض  
النجوم في نبات نكش الكبرى ، ونبات نكش الصغرى على السير في البحر  
ويرجع تاريخها إلى سنة ٨٩٠٠ هـ .

٧ - قصيدة واسمها كنز المعالة وذخيرة في علم المجملات في البحر ،  
والنجوم ، والبروج وأسمائها وأقطابها . وهي من بحر البسيط أولها :  
يا أيها الناس مهيا شتم قولوا الأرض معلومة والبحر مجهول  
ويختمها بقوله :

فسمتها مصلياً للمصطفى	دفع من قاس بها بلا خفا
من عصرنا هذا اليوم الحشر	مادام فوق البحر فألك بحري
وما يلوح النجم للنواظر	وحكم القياس كل شاطر
ولم يذكر تاريخها .	

٨ - أرجوزة من اثنين وخمسين بيتاً في ذكر الموانئ على  
ساحل الهند الغربية وبر العرب بين الدرجة السادسة والدرجة الرابعة  
والعشرين والدقيقة الخمسين شمالاً وليس لها تاريخ .

٩ - أرجوزة من أربعة وستين بيتاً وأسمها ( ميعية الابدال ) تتضمن  
فائدة بعض النجوم الثمانية في سير السفن ويقاس بها على ستة أوجه ؛  
وليس لها تاريخ .

١٠ - أرجوزة خمسة من واحد وخمسين بيتاً تتضمن ذكر الكواكب  
المفيدة في الملاحة ، وتاريخها يرجع إلى سنة ٨٩٠٦ هـ .

١١ - أرجوزة في عدة الشهور الرومية تتألف من ثلاثة عشر بيتاً

ليس لها تاريخ .

١٢ - أرجوزة مسماة بضريبة الضرائب، تتألف من مئة واثنين

وتسمين بيتاً في ذكر الكواكب المفيدة في الملاحة، ليس لها تاريخ .

١٣ - أرجوزة من ثمانية وأربعين بيتاً منسوبة لسيدنا علي بن أبي

طالب كرم الله وجهه في معرفة منازل القمر وحقيقتها وأشكالها وعددها، أولها:

الشرطين<sup>(١)</sup> فهو رأس الحمل أبداً بدأ في وقته المعتدل

ثلاث نجات كما خط الألف لكنه عن القوام منحرف

ثم البطين<sup>(٢)</sup> وهو يندوفاً في ثلاثة تشبه الأثافي

أما الثريا فهو نجم يعرف والناس في أعدادها تختلف

وليس لها تاريخ .

١٤ - قصيدة من مئة واثنين وسبعين بيتاً اسمها المسكية لتغزله فيها

بأهل مكة وموضوعها الطرق البحرية من جدة إلى رأس فرتك لكالكوت

فهرموز، يقول أنها اختراع حاج خلف الليوث شهاب الدين بن ماجد،

وليس لها تاريخ .

١٥ - أرجوزة من ستة وخمسين بيتاً اسمها (نادرة الابدال) على النسر

الواقع والعيّوق .

(١) الشرطان محرّكة نجان من الحمل .

(٢) منزل للقمر ثلاثة كواكب دغار كأنها أثافي وهو بطن الحمل .



- ١٦ — القصيدة البائية المسماة بالذهبية من مئة وأربعة وتسعين بيتاً  
تبحث عن الصخور البحرية وعن الأعماق وعلامات البر ، وليس لها تاريخ .
- ١٧ — القصيدة المسماة بالفائقة ، من سبعة وخمسين بيتاً في قياس  
الضفدع ويسمى قم الحوت اليمني ... وليس لها تاريخ .
- ١٨ — أرجوزة في مراقبة بعض النجوم والأبراج ، ويسمىها  
القصيدة البائية .
- ١٩ — ثمانية فصول نثراً في المارذا ، ومعرفة بعض الأماكن ،  
وسر الأغوار في المحيط الهندي .

أما المخطوط ذو الرقم ٢٥٥٩ فإنه يحوي الأراجيز التالية :

- ١ — أرجوزة من ثمانية وخمسة أبيات وتسمى بالسبعية لأن فيها  
سبعة علوم من علوم البحر غير الفراسة والإشارات ، وتاريخها سنة ٨٨٨ هـ
- ٢ — أرجوزة من ثلاثة وثلاثين بيتاً ، وموضوعها علم الفلك في  
الملاحة ، وتاريخها سنة ٩٦٠ هـ .
- ٣ — قصيدة من مئة وخمسة وخمسين بيتاً . قال : سميتها هادية الممالة  
لأنها من العيوب سالمة تبحث في النجوم التي توافق رسو السفن ،  
ووصف الموانئ على الشواطئ من ( الدبو ) إلى ( دابول ) ، وليس لها تاريخ .

ومن دراسة مؤلفات ابن ماجد تستطيع أن تقف على فاحية من شخصية الرجل وأسرته ، فهو يقول في المخطوط ذي الرقم ٢٢٩٢ صحيفة ٣ من الوجه الأول : قال مصنف الكتاب رابع الثلاثة وهو الحاج الحرمين الشريفين شهاب الدين أحمد بن ماجد بن محمد بن عمر بن فضل بن دويك ابن يوسف بن حسن بن حسين بن أبي مطلق السعدي بن أبي الركايب النجدية عفى الله عنهم أجمعين . وبلقب نفسه بشاعر القبليتين مكة والقدس ، والذي أتم الحج إلى الحرمين الشريفين سليل الأسود وأسد البحر بلا منازع . أنا أحمد بن ماجد أنا المعلم العربي .

وكان أبوه وجده من قبله ملاحين شهيدين في مياه تلك البحار وقد جاء ذكرهما في عدة مواضع في الكتاب قال : « فقياسات بحر قلزم العرب وبر الملى ، مما يلي المعجم وير العرب لم يجوزها ( كذا ) في زمانى غيري واستغفر الله من الزيادة والنقصان ، ولم أذكرهما في هذا الكتاب خوفاً أن يقع عليه السفهاء يحاول بها العلماء فيصيروا في معرفة القياسات في هذا البحر ... إلا أن جدي عليه الرحمة والغفران كان فادراً في ذلك البحر واستفاد منه والذي عليه الرحمة والغفران أكثر من ذلك ، وقد أخذت علم الرجلين مع كثرة التجربة فخررت ذلك البحر القلزمي ... »

ومثله في الصحيفة الثامنة والسبعين يقول : « ولم تذكر شيئاً من بحر القلزم قلزم العرب فيجب أن تذكره إن فيه نوادر وحكم لم يذكرها إلا من جربها لأنه على طريق الحاج ، وقد كان جدي عليه الرحمة محقق

(كذا) فيه ومدقق ولم يقر لأحد فيه ، وزاد عليه الوالد رحمه الله عليه بالتجريب والتكرار وفاق علم أبيه ، فلما جاء زماتنا هذا وكردنا قريباً من أربعين سنة ، وقد حررنا وقررنا علم الرجلين النادرين وورثنا... » وكان والده على شيء من الأدب والثقافة إلى جانب شهرته البحرية وهو يتكلم عنه بثقة فيقول : « وكان الوالد عليه الرحمة يسمونه الربان ربان البرين ، ونظم الأرجوزة المشهورة الحجازية فوق ألف بيت ، ومع ذلك كله قد أصلحنا له منها ما رأينا فيه الخلل وربنا ما لم يكن فيها ... » وكان يعتمد كثيراً على رأي والده ومؤلفاته في أسفاره من ذلك يقول عنده ! يتكلم عن الخفاف في البحر القلزمي : « ولما أرسينا فيها سنة ثمانية وتسعين في الهجرة - ١٤٨٥ م - وأتقنا النخوذ<sup>(١)</sup> والنبان<sup>(٢)</sup> على الصراية بين (أسما) وبين (مسند) فلم أطاوعهم على ذلك ، لأنني رأيت في أرجوزة الوالد أنه لم يكن بينهم طريق في قريتهم ، فإذا تباعد وحوشهم الشعبان ، ولم يكن طريق إلا على باعين واستشرنا بعضنا بعضاً فقلت لهم : الرأي إرسال سنبوق قبلنا يوم واحد ، قراح السنبوق وعنده البلد فوجد الماء باعين ولم يتغير السنبوق ، فرجع بين (مسند) (وساموه) فجاء لنا آخر النهار ، وكانت أرجوزة الوالد خيراً لي من جميع مبرأته في ذلك المكان ... » وكما أن ابن ماجد كان في علمه تلميذاً لأبيه وجدده فقد كان أيضاً تلميذاً لبحارة قدماء قبله ، درس مؤلفاتهم وكتبهم واطلع عليها وعمل بها

(١) النخوذ : صاحب السفينة . (٢) الربان : رئيس الملاحين .



فمن ذلك يقول : ... وفي هذا الفن كتب المجسطي البطلموسي وهو كتاب يوناني فحرب عنه المؤمنون بن هارون بعض أجزاءه ، ومن كتب هذا الفن كتاب البناني <sup>(١)</sup> وزنج ابن الشاطر المصري <sup>(٢)</sup> وعليه أكثر حكم الديار المصرية ، وكتاب أبي حنيفة الدينوري ، وكتاب الطوسي وكتاب أبو المجد اسماعيل بن إبراهيم الموصلية ... وكتاب المشترك لياقوت الحموي ، وكتاب ابن سميذ ، وكتاب ابن جوقل فإنه مستوفي العرض الطول ، والدرج والبلدان ، والجبال والمدن ، والبحيرات ، والأنهار ، والأودية والجبال والأرض والسماء والأقاليم والكواكب والأطوال والعروض والقبلة . وقد ذلتك على هذه الكتب فإن كنت أيها الطالب تريد الغاية أطلب هذه الكتب فإنني وقفت على أكثر مما ذكرت لك وأخذت من كل شيء أحسنه من الذي يليق بهذه الصنعة ... »

وإن ماجد في موضع آخر بين لنا فائدة هذا العلم ويظهر لنا شأنه لأن أهل الفرائض كانوا يدرسون عليه . يقول بعد البسملة والحمد لله والصلاة على النبي : « إني رأيت العلوم في الدنيا أسمى مفخراً وأجل مرتبة وأشرف منقبة لقوله ﷺ وتحرير سائر الأنبياء على طلب العلم حتى قيل : ما من علم فيج إلا والجهل يبيع منه ، فكيف وهذا علم لم تعرف قبلة الاسلام إلا به ما صح منه ، والدليل على صحته إني أقول وأفعل به ، فيا طال ما قد أتينا بالركب من الهند والشام والزنيج وفارس

(١) لعله ابناني . (٢) يقول الاستاذ كرد علي أنه دمشق .

والحجاز واليمن وغيرهم بقصد لا يميل عن جهة البلد المطلوبة بأموال وأرواح ،  
وهذا دليل موكد أن هذا العلم يدل على القبلية فيحتاجون إليه أهل الفرائض  
وقد قرأ علينا فيه كثير من علمائهم وقضاةهم لمعرفة القبلة واستحسنوه  
وعملوا به دون غيرهم من العلوم التقريبية كنصب الدائرة وركز العود  
فيها ، ومعرفة طول مكة وعرضها ، وطول البلد التي أنت فيها وعرضها ،  
لم يكن طول وعرض جميع البلدان والجزر الجنوبية في البحر ، ولم  
يحتاجون ( كذا ) فيه علم ، وعلينا يحكم على جميع ذلك لأن البحرا أكثر  
من البر فربنا الكتاب ليرتقي الإنسان به ، فإن أمكنه المعرفة بعلم  
الدائرة والأطوال والعروض ومعرفة جهات الكعبة والأرياح الأربعة وهي :  
شمال وذيور وجنوب وصبا ؛ وهذه الأرياح الأربعة الشهيرة في الدنيا ،  
وأما اصطلاح الناس فهو كثير كل بلد لهم اصطلاح ... »

وهو بحث على تعلم هذا العلم فيقول : « ... فاجتهدوا فيه فإنه علم  
نفيس ولا يتم إلا بتمام العمر ومن لا يدرك كله لا يترك كله ... »  
ثم يقول : « فيها أنا اختصرت منه ما يليق لأهل زمانى في هذا  
الكتاب المسمى بكتاب الفوائد في أصول البحر والقواعد الثمينة وصنفته  
لرؤكاب البحر ورؤسائه ... وهو مشتمل على فرائد كثيرة وغوامض  
وظواهر : اثني عشر فائدة » .

ويقول ابن ماجد إن أول من ركب البحر وصنع السفينة - هو نوح  
عليه السلام وسفينته اسمها هيراب : ثم يتكلم لنا عن الطوفان وموضعه

والمكان الذي رست فيه السفينة ، وتعلم الناس عظمة السفن على جميع  
سواحل البحر في جميع الأقاليم التي قسمها نوح بين أولاده « ... حتى  
انتهت الدنيا لمصر بني العباس فكان استقامة ملكهم ببغداد وهي عراق  
العرب وكان خراسان جميعه لهم ... »

وهذا يقتقد ابن ماجد كتاب ( الرهائي ) الذي ألفه ثلاثة رجال  
مشهورين في زمن بني العباس وهم : محمد بن شاذان وسهل بن أبان ، وليث  
بن كهلان ، وقد رأى بنفسه هذا الرهائي ؛ وتاريخه يرجع إلى سنة ٥٨٠ هـ  
قال : « فاعتنوا بتأليف هذا الرهائي الذي أوله : إنا فتحنا لك . ولم يكن  
فيه أرجوزة ولا قيد إلا في كتاب مافق لاله آخر ولاله صحة ، يُراد فيه  
وبتقص ، وهم مؤلفين لا مصنفين ( كذا ) ولم يركبون البحر ( كذا )  
إلا من سيراف إلى مكران سبعة أيام ، ومن مكران إلى خراسان شهراً  
واحداً فاستقربوا الطريق وهي مسيرة ثلاثة أشهر من بغداد وصاروا  
يسألون عن كل برأهله ويورثونه ، وكان في زمانهم من المعاملة المشهورين  
عبد العزيز بن أحمد المغربي ، وموسى القندراي ، وميمون بن خليل ، وألف  
قبلهم أحمد بن تبرويه وأخذوا من مؤلفاته ، وأخذوا الوصف من المعلم  
خواشير بن يوسف بن صلاح الأركي ، وكان يسافر في عام أربعائه من  
الهجرة النبوية ، وماقارب منها في مركب ( ديو كره الهندي ) وكان في عصرهم  
من النواخيد المشهورة أحمد بن محمد بن عبد الرحمن بن الفضل بن أبو  
الغيري ؛ وكان أكثر علمهم في صفات البرور ، ومسائرات البرور أكثرها

من تحت الزئج وبر الصين ، وقد اندرست تلك البنادق والمدن وتكسرت  
أسمائها . »

ثم يمدح كتابه وما يحويه من العلوم والتجارب والاختراعات فيقول :  
« ولم يستفد في زماننا هذا شيئاً له صحة كعلومنا وتجاربنا واختراعاتنا  
التي في كتابنا هذا لأنها مصححة بحرية ، وليس على التجريب شيء منة ،  
ونهاية المتقدم بداية المتأخر ، وقد عظمنا عليهم وألبيهم وجللنا قدورهم  
رحمة الله عليهم بقولنا : أنا رابع الثلاثة ، وربنا في العلم الذي اخترعناه  
في البحر ورقة واحدة تقيم في البلاغة والصنعة والفائدة والهداية والدلالة  
بأكثر ما صنفوه ... وقد وقّرتهم بقولي : إني رابعهم لتقدمهم في الهجرة  
فقط وسيأتي بعد موتي زماناً ورجالاً ( كذا ) يعرفون لكل أحد منا  
منازلته ولما اصنامت على تأليفهم ورأيتهم ضعيف ( كذا ) بغير قيد ولا صحة  
بالكلية ، ولا تهذيب ، هذبت ماصح منه وذكرت الاختراعات التي اخترعناها  
وصححتها وجربتها عام بعد عام ، في نظم الأراجيز والقصائد في هذا الكتاب  
عام ٨٨٠ هـ - ١٢٧٥ ، ٧٦ م فاستحسنوه الماهرين ( كذا ) من أهل هذا  
الفن وعملوا به واعتمدوا عليه في شدائدكم ، مثل رؤيا الجبال ، ومثل  
القياسات ، وأسماء النجوم ، ومعرفة الهداية عليها ... »

وابن ماجد يورد لنا بعض الأساطير عن الملاحة وما يتعلق بها فيقول :  
« كل فن من فنون البحر له أصل ؛ فأصل السفينة ذكرناها أنه من نوح  
عليه السلام . وأما المغناطيس الذي عليه المعتمد ، ولا تتم هذه الصنعة إلا

به ، وهو دأبل على القطبين فهو استخراج داود عليه السلام ، وهو الحجر  
الذي قتل به داود جالوت ... » « ... وأما منازل القصر وبروجه تصنيف  
دائيل عليه السلام ... وأما نجوم اخنان الحقة واسماؤها هو تصنيف قديم  
قبل الليرث المتقدم ذكرهم رحمة الله عليهم ... وأما ضرب بيت الأبرة  
بالمغناطيس قيل أنها من داود عليه السلام لأنه كان معنى ( كذا ) بالحديد  
وخواصه ... وأما الاخوان التي هي اثني وتلاثين خنكاً قسموها على المركب  
وجملوها زيجاً لاختصاصها هو الفرد لا يقبل القصة ... »

ثم ينتقل ابن ماجد إلى ما يجب على الرمان معرفته والوقوف عاياه فيقول :  
« أولاً معرفة المنازل ، والأخنان ، والدير ، والمسافات ، والباشيات ، والقياس ،  
والاشارات ، وحاول الشمس والقمر ، والأرياح ومواسمها ، ومواسم البحر  
وآلات السفينة ، وما يحتاج إليه ، وما يضرها وما ينفعها وما يضطر إليه في  
ركوبها ، وينبغي أن تعرف المطالع والاستوايات ، وجلسة القياس ، وترتيبه ،  
ومطالع النجوم ، ومغاربها ، وطولها وعرضها ، وبمدها وممرها إن كان معلماً  
ماهرًا ، وينبغي أن تعرف جميع البرور وتدخلاتها ، وإشاراتها كالطين ، والحشيش  
والحيات ، والحيتان ، والموارز ، والأرياح ، وتغير الأمواه ، ومد البحر  
وجذره في كل طريقه وبكامل جميع الآلة وتفقد في إحصان السفينة وآلاتها  
ورجالها ، ولا يتحبها غير العادة ، ولا يطاع في مركب لا يطاع فيه ، ولا  
مركباً بغير اعتداد ، ولا في موسم ضيق ، ويحترز الأخطار مثل : عدة ،  
ورجال وغيره . وينبغي للمعلم أن يعرف الصبر من التواني ، ويفرق بين



المعجزة والحركة عارفاً عالمًا بالأشياء عزاً عما فتاكاً ليس في قوله ، عادلاً  
لا يظلم أحداً لأحد ، مقبلاً على الطاعة تريب متى لله تعالى ، لا يفضي التجار  
على حقوق إلا على شيء وقع عليه القول أو جرت به العادة ، كثير الاحتمال  
على الهمة ، صباراً متبولاً بين الناس ، لا يسعى فيما لا يصلح له ، أدباً ليدباً ،  
وإلا فليس هو معلم بالقاعدة ... »

وفي موضع آخر يقول : « فإن غافلك وفست عندك في التفتحات فلا  
تترك الحزم . والحذر كل الحذر من قول الجهال والباحثين ، خصوصاً في  
( غبة نيهان ) ، و ( غبة الحشيش ) وأنت نأج بالكوس في المغارب ، وربما أنك  
المغرب وأنت في الماء الأسود معترضاً على أول الغبة طول الليل بريح  
طيب . ومجراك الواقع ومغيب السماء بالكوس ، فالحذر الحذر في مثل ذلك  
وهما ستين باعاً على رأس دأرتها فلا تدخلن في أقل من ذلك إلا عند  
ريح النبات ، وكل غبة احسب حساب ريحها وموسمها فإن المرء عدو  
ما جهله ، ولا تخاف في الريح والموسم ولا تزعج من كلام الركاب والبحارة  
واجتهد على حسن العاقبة ، فقد حذرتك فلا تلو من إلا نفسك ، واحتال  
على فساد الترفا بالتجارب والسياسة والفراسة ... »

ويحذر ابن ماجد ريان السفينة بقوله : « ولو أنك جمعت ما جمعت في  
هذا الفن وضعت تصانيفي وحفظها غيرك استطال عليك بها ، وأعلم أن  
للبحر علل ( كذا ) فاحذر منها ، أولها : « نوم المعلم ، وحط الجاه في الليل  
في مكان وفي النهار في مكان غيره وذلك مما يطول الطريق ، ويحسب المعلم

أنه يجري في بحري وهو يجري في غيره من قلة معرفته أو من فساد  
 حقيقته أو سمكة مضروبة بحجر فرقدي أو يجري بالقدي ، أو بالكاتب أو  
 الدستور في نصف القفل خصوصاً عند الوجه والتقاير ، والمركب الواقع  
 المزمّن في الماء فيحسب المعلم أن المركب شاذ على صدره وهو يجري  
 على الممرات ؛ وقد وقع علينا كل ذلك فصرقنا أنفسنا فيه ، وهذه الاشارات  
 تنبه الذهن عند العالم بهذا الفن : والجاهل كالأرض الخراب وهذا الكتاب  
 عدو الجاهلين وتحفة نفيسة عند العارفين لأنه لم يصنف مثله في هذا الفن  
 مشتمل على الأصول وفروعه يليق بمجلس الخاص والعلم ، ويستفيدها المعلم  
 وغير المعلم ، والحذر كل الحذر من صاحب السكان لا يقتل عنه فإنه  
 أكبر أعدائك ، فلم ندر عند التتعة من غريمك من أهل السكان . وما  
 صفت هذا الكتاب إلا بعد أن مضت لي خمسين سنة ( كذا ) وما تركت  
 فيها صاحب السكان وحده إلا أن أكون على رأسه أو من يقوم مقامه ... »  
 وابن ماجد يشرح لنا سياسته في ترتيب المركب والعكر فيقول :  
 « أعلم وفقك الله إذا عرفت جميع ذلك [ من المنازل والاخوان والدير ،  
 والباشيات والنجوم ومواسمها ] وأردت الفعل به تأمل في السفينة وهي  
 فوق الأرض واكتب جميع خلفها ، وقليل في زماننا من يفعل ذلك في  
 الناس ، وإنما القول على أهل الكمال ليس القول على مفلس يبيع نفسه  
 وعرضه بأيسر شيء من الطمع ، وإذا ركبت فيها انصب عوداً وفيه  
 خرقه دُرّاً وحريراً وقطن ( كذا ) لتعريف الريح به من أي خن ، وجالس

الحقه في مكانها ، وتفقد كل التفقد أول في نصب الحقه لأن من المراكب  
 ما يكون في تجارتها خلل فيمدي بك على بحرك فستدرك الأسر بأوله ،  
 وتأمل الجاه بالليل وحطته في مكان يوافق المكان الذي حكمت عليه بالحقه  
 بالنهار ، حتى لا يكون بالنهار مجرى والليل مجرى ويحول العنريق ، فتحكم  
 جميع ذلك أول سفرك فاتق الندامة آخر السفر وتخت القبيحة . وتفقد  
 في جميع الركاب والمسكر وتأمل نهوضهم لتكون عارفا بهم عند الشره ،  
 وعمل خلاصك ، واسمع جميع أقوالهم وخذ ما يبعها ودع قبيحها ، وكن حازما  
 قويا في قولك ليس الطيبة ولا تعجب من لا يطيعك فيما يفتيك ، فلم  
 تجد لك في الشائد شريكا إلا الأسرار وكن شجاعا ذو بأس ( كذا )  
 قبل القفلة كثير الهمة كثير الصبر ، والاحتمال قويا نقيلا لا تظلم أحدا  
 لأحد ؛ وتأمل جميع الآلات خصوصا في السكان في كل حين وساعة ،  
 وتأمل بحسن التنبأ المستقبل ، لا يفتك التعب الذي أنت فيه فإنه منهي  
 ولا تنام إلا بقدر ما يدفع عنك السينة والسهر ، وعندما ترقد لا تغلي المسكن  
 وحده ، وحارب النوم الحرب الكلبي :

فإن الخير أبقي وإن طال الزمان به      والشر أخبث ما أوعيت من زاد

ولا ترى خلا في السفينة ونهملها إلى وقت آخر إلا عند الضرورة أشد  
 مما أنت فيها ، وجود الموسم ، واختصر الشحنة ، واحسب حساب الحازمين  
 العارفين الخير والشر كما قال الشاعر في ذلك شعرا .



فما كل من يغري بشيء يناله ولا كل من يستعمل الشكر يشكر  
وقال حازم من العرب شعراً حسناً :

صاوا الحزم فالخطب الذي تحسبونه يسيراً فقد تلقوا منه متمسراً  
فإن قصرت في شيء من ذلك فلا تلومن إلا نفسك فإن دركك أعظم  
درك من جميع من ركب البحر ، فإن فعلت ما أمرتك به وأخطأت فأنا الملوم  
حياً وميتاً ، وأما القضاء والقدر فهو غالب لأنه من الله تعالى . . . »  
ثم يورد بعض الآيات التي يجب على راكب البحر أن يتلوها ، وبعض  
الأدعية التي يتقرب بها من الله لأنه سبحانه وتعالى هو الصاحب في السفر  
والخليفة في الأهل فينبغي الإقامة بشكره خصوصاً في ركوب البحر لأنه  
يزجي لنا الفلك في البحر والبر فاستغفره ولندعوه ولننتقيه حق ثقته .

وكثيراً ما نسمع ابن ماجه في كتابه يقول إن هذه الصنعة عقلية لاقلية  
ويوصي البحارة فيها : « وقد ذكرنا في هذا الكتاب جمّ فوائد تغني العارفين  
المتأملين في أوائله وأواخره عما سواها ، والحكمة صالة المؤمن ، فاطلب صالتك  
ولو في أهل الشرك فإنها صنعة عقلية لاقلية ، فينبغي للإنسان أن يعرفها ويسأل  
عنها ، ويكثر السؤال ويأخذ المليم ويدع القبيح . . . »

وهو في كتابه معتد بنفسه بتكلم عن ثقة وحزم فيقول عند كلامه عن  
القبلة : « ويكفي بتقدير معرفتنا للعارفين بعد موتنا ، وأما في القبلة التي وضعناها  
كفاية للناس والعلماء فعند الامتحان يكرم الرجل المهان فإن صنف من عصر  
آدم عليه السلام إلى يومنا هذا أعم منها نفعاً فأنا الكاذب فيما قلته ، فإننا رأينا

تصانيفه الأولى كابن الوردي وغيره جعلوا الهند والسند في قسم واحد ،  
وجعلوا الحبشة في قسم واحد تقريباً ، وتركوا أكثر الدنيا بجملة مخصوصاً  
على ما هو بقرب البحار ، وأهلوا النجود والحجاز والتهائم بغير الناس من  
عذر الناس ... »

وابن ماجد قد جمع بين شخصية الملاح الماهر وشخصية الأديب المثقف  
فكثيراً ما نراه في مؤلفاته يورد شواهد شعرية تتضمن الناحية التي يشرحها ،  
فإذا كتب عن منازل النجوم مثلاً أتى بشاهد على أسمائها من الشعر القديم :  
وأمت نجوم الأخذ غيراً كأنها      مقطرة من شدة البرد كشف  
ومثله :

في الشرق كاس وفي كبد السما قدم      وإن تولت على غرب فمفقود  
وأحياناً يأتي بشاهد من شعر ابن المعتز :

زادني والدجى أحم الحواشي      والثريا في الغرب كالمنقود  
وكان الهلال طوق عروس      تجليت لي على غلائل سود  
ليلة الوصل ساعدنا بوصل      طول الله فيك غم الحسود  
وأحياناً يورد نثراً في معرض كلامه عن الثريا فيقول :

وهي على صنم نجومها خفاقة كما قيل فيها في الخطب كأنها روح في السياق  
أو أقراط خوذة ترتعد حذراً من الفراق ، أو باقة من نرجس ، أو كاساً يدار  
في مجلس ، وهي شامية للمنزلة والخن وكثير ما شهرت من العرب والمجم  
وسائر الأمم دون غيرها من النجوم ، وذكرها مهمل ليلة حربه في الرائية قال :

كَأَنَّ النُّجُومَ إِذْ وَلَّى سَحَابًا      فَصِيلٌ حَنٌّ فِي يَوْمٍ مَطِيرٍ  
وَقَالَ قَتَادَةُ :

كَأَنَّ الثَّرِيَّا رَاحَةً نَشِيرِ الصَّبِيِّ      لِيَعْلَمَ طَوْلَ اللَّيْلِ مِنْ قَدِّ تَبَرُّخَا  
قَلِيلُ تَرَاهُ بَيْنَ شَرْقٍ وَمَغْرَبٍ      بِقَاسِ بَشِيرٍ كَيْفَ بَرَجَى لَهُ انْقِصَا  
فَمَا كَانَ مِنْ حَرٍّ يَنْسَبُ إِلَى طَلْوَعِهَا بِالْفَجْرِ ، وَمَا كَانَ مِنْ بَرْدٍ يَنْسَبُ إِلَى  
غُرُوبِهَا بِالْفَجْرِ عِنْدَ الْعَرَبِ ، لِأَنَّهَا شَهِيرَةٌ عِنْدَ الْحَاضِرِ وَالْبَادِي فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ  
فِي جَمِيعِ الدُّنْيَا نَعْمَ عَلَى الْأَقَالِمِ جَمِيعِهَا إِنَّهَا شَقَّاقَةٌ ، وَقَالَ فِيهَا عُمَرُ بْنُ أَبِي رَيْعَةَ :  
أَيُّهَا الْمُنْكَحُ الثَّرِيَّا سَهِيلًا      عَمَرَكِ اللَّهُ كَيْفَ يَلْتَقِيَانِ  
هِيَ شَامِيَةٌ إِذَا مَا اسْتَقَلَّتْ      وَسَهِيلٌ إِذَا اسْتَقَلَّ عَائِلُهَا »

وَأحياناً يورِدُ شواهد من كلام الرسول صلى الله عليه وسلم فيقول :  
« وَانْتِخَفَ النَّاسُ فِي عِدَدِ نَجُومِ الثَّرِيَّا ، وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ لِلْعَبَّاسِ  
عَمَّهُ : سَوْفَ بَأْنِي مِنْ ذَرْبِكَ بِأَضْعَافِ عِدَدِ نَجُومِ الثَّرِيَّا مَاوِكَ ، فُجَاءَ  
مِنْهُمْ سِتَّةٌ وَعِشْرُونَ خَلِيفَةً . »

وَأحياناً يَأْتِي بِشَاهِدٍ مِنْ شَعْرِ الْأَخْطَلِ فيقول :  
فَهَلَّا زَجَرْتَ الطَّيْرَ لَبَّةَ جَأْتِيهِ      بِضَيْقَةٍ بَيْنَ النُّجُومِ وَالذُّبُرَانِ  
وَتَارَةً تَرَاهُ يورِدُ شواهد من شعر عنترة على السَّيَّاحِ فيقول :  
« وَقَالَ فِيهِ عَنَتْرَةُ بْنُ قِرَادٍ فِي لَامِيَتِهِ :  
إِنْ كُنْتُ مِنْ عِدَدِ الْعَبِيدِ فَهَيْتِي      فَوْقَ الثَّرِيَّا وَالسَّيَّاحِ الْأَعْزَلِ  
وَمِنْ قَوْلِ الطَّنْجَرَانِيِّ فِي لَامِيَةِ الْعَجَمِ :

وإن علاني من دوني فلا عجب لي أسوة بأخطاء الشمس من رجل

ويشرح ابن ماجد البيت فيقول :

« يتأمل فيمن علاه وهو دونه حتى تمثل بالشمس وزحل لأنها فوقها »

وهي أنور منه وأظهر ، وكذلك الهواء والسماك .

ثم يستطرد إلى أمثال العرب فيقول : « والعرب يشاكلون بكل شيء »

يدخل في أمانيهم بالسماك بالرفقة ، ويتأمل في المر بالعنقاء فقتلوا : أعز من

العنقاء ، وأضخم من فيل ، وأسمع من فرس في ثلما وخلص ، وأنوم من

فهد ، وأيقظ من ذئب لأنه ينام بصين واحدة حتى يشبع يوماً ، فيطلقها

ويغمض الأخرى ، وينام فيها فيستريح بالنائمة ويحترس باليقظة وهو على

ذلك كما قيل فيه :

وعنت كنوم الذئب في ذي خفيضة أكنات طامناً دونه وهو جنع

يسام بإحدى مقتيه وبثقي بأخرى الأعادي فهو يقضان<sup>(١)</sup> هاجع

وقالوا فلان أكرم من ذئب وأعلم من ثعلب وشرب من رمل . . .

إلى آخر ذلك من الأمثال وهذا نوع من استطراد ابن ماجد الذي يقصد

به الأحموسة والترويح عن نفس القارئ أثناء المطالعة والدرس .

وكثيراً ما يورد شواهد من نظم نفسه كالأراجيز التي ألفها في

موضوع الملاحاة وهي كثيرة منها قوله :

يا سائلني عن حدة القياس أعم وعلمه جميع الناس

أش

وقوله عن الموءاة<sup>(١)</sup> والسماكين : الموءاة تنسب للنحس ، والسماكين  
ينسب إلى السعور والرفعة مثل الثريا والديبران ، وأحسن ما قلنا فيه :

حضر المدام وميتي والماء      قلنا العذول وعذله إغراء  
أين الملام من المدام وشربها      تهفف ماذا وذاك سواه  
بالماء يحيا كل فحسن ناضر      وكذا الملاح حياتهن الماء  
إني وفيت لمن آلام به ولو      قيل الفواني ما هن وفاء  
لاغروا إن ملك الحبيب مقاودي      هذا (السماك) تقوده (الموءاة) «

ومن خرياته ، وهي كما قال : « الأشعار الفائقة الرائقة في عصر الشيعة :  
صفراء ساطعة كالنار لم أرها      في الكأس إلا نفت هي وأحزاني  
أصلحتها ققراح الماء من حذري      وكيف تصلح أمواه لنيران »  
وهذا قليل من كثير وغيض من فيض من أدب ابن ماجد الملاح  
العربي الذي يعود إليه الفضل الأول في إيجاد كثير من آلات الملاحة  
وأدواتها ، وأشهرها : الأبرة المغناطيسية التي لا يزال اسم مخترعها مجهولاً  
عند كثير منا معشر العرب ، فقد حدثنا ابن ماجد عن نفسه قال : « ومن  
اختراعنا في علم البحر تركيب المغناطيس على الحك بنفسه ولنا فيه حكمة  
كبيرة لم تودع في كتاب ؛ إنه لم يقابل الجاه إلا سهلية فيزوا في هذه النكته  
فاذا كان أحد يعرف فنحن مسبوقين ( كذا ) وكذلك رتبنا المنسكاب  
وأدر كناه في الذهبية وشرحها ... »

(١) منزل ناقص خمسة كواكب أو أربعة كأنها كناية ألف .



لهذا لم يكتم الأستاذ بيرون الانكليزي دهشته عندما قال « من  
الغريب أن الشريفين مجهولون مُخترع الأبرة المضاطيسية مع أنه شرقي ...  
ولقد كان بحارة عدن في سنة ١٨٥٤ م يتلون النفاحة على روح ابن ماجد  
مخترع الأبرة المضاطيسية كلما أقاموا منها » .

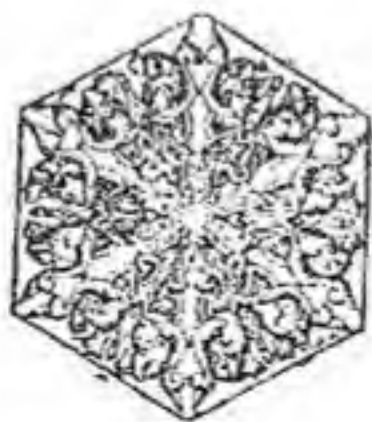
ويقول جيمس برنسيب : « إن ذكرى ابن ماجد مازالت حية في  
الهند وفي جزر مالديف في النصف الأول من القرن التاسع عشر ، وهم  
يتمدون على القواعد التي وضعها في علم الملاحة ، وقد كنت بحثت كثيراً  
على يكار عربي فلم أعتز عليه ولا في شراع ، وأخيراً وجد لي صديقي  
السيد حسين سيدي رسماً له في كتاب في الملاحة العملية يسمى ( ماجد  
كتاب ) عند ربان السفينة ، فزق السيد حسين الورقة من الكتاب بدون  
اكتراث ليرينها لأن الربان لا يستغني عن كتابه هذا ، إذ بذوته يشعر  
عليه الرجوع من رحلته » .

وأما تاريخ ولادة ابن ماجد فقير معروف عندنا على الضبط ؛ إلا  
إننا نستطيع أن نستنتج من تواريخ مؤلفاته أن عمره كان ٢٥ - ٣٠ سنة  
عام ١٤٦٢ م ولما ألف كتابه الحاوية كان عمره ٥٢ - ٥٧ سنة ، وعندما وضع  
كتاب الفوائد كان عمره ٦٠ - ٦٣ سنة ، وعندما أنهى قصيدته كان ذلك  
حوالي عام ١٠٩٤ - ٩٥ م وبعد ثلاث سنوات أو أربع أي في نيسان من  
سنة ١٤٩٨ وصل واسكو دوغاما إلى ملندي واضطجبه معه ، وأما تاريخ  
وفاته فلم يعرف عنه شيء .

ونحن نحسن بشهادة الأستاذ فير أن مؤلفات ابن ماجد بصورة موجزة  
قال : « إن هذا الكتاب يضم بين دفتيه معلومات كثيرة نظرية وعملية في علم  
الملاحة ، وهي خلاصة تجارب ابن ماجد الشخصية ، وعلى هذا يمكننا أن  
ننظر إليه كأساس لعلم الملاحة في السنين الأخيرة من القرون الوسطى ؛  
وبعد الأول بين مؤلفي علم الملاحة من تلك الأزمان إلى العصر الحاضر .  
فوصفه للبحر الأحمر مثلاً لم يسبقه إليه ولم يجارِه فيه أحد بين مؤلفي علم الملاحة  
من الأوروبيين الذين كانوا يزاولون الملاحة الشراعية ، هذا إذا أغضينا عن  
بعض خطيئات في خطوط الطول ؛ أما المعلومات عن رياح سحر الهند والرياح  
المحلية والطرق وخطوط الطول لمرافئ المحيط الهندي كله فهي متقنة ومفصلة  
أكثر مما يمكن أن يكون في ذلك العصر . وأما معلوماته عن اندونيسيا فكانت  
أقل نسبياً عنها في بقية المحيط الهندي ، وله خطيئة لا يمكن أن نعرف مبدئها  
هي قوله : ( إن جاوا متجهة شمالاً جنوباً ) خلاف اتجاهها الحقيقي ؛ ولقد وقع  
الملاح سليمان المهري الذي كان يعيش في النصف الأول من القرن السادس  
عشر في الخطيئة نفسها ، ونقلها سيدي علي في ترجمته التركية »

هذه ناحية مجيدة من نواحي الثقافة البحرية العربية المربية مدبنة إلى علماء  
المشرفيات المستعربين بتحقيقها ونشرها ، وما زالوا يطالعونها بين الفينة والفينة  
بتحف من مفاخر أجدادنا خدمة للعلم واتصاراً للحقيقة ، وإنا على الرغم من  
هذه الحقب المتطاولة بين حاضرتنا وماضيتنا الزاهر ، نرى الأيام تكشف لنا عن

كنوز مطوية في بجاهل النسيان هي تراث اسلافنا من كان لهم أثر عظيم في بناء صرح الحضارة وإنارة معالمها في شتى العلوم والفنون ، حتى أصبح عبقدة من عقائدنا أن ما اندثر من هذا التراث وتلاشى بين سمع الدهر وبصره أكثر بكثير مما وصل إلينا ، وسلم لنا من عوادي الأيام ؛ وإن الخزانة الجغرافية العربية لتزهو فخراً بإضافة مؤلفات ابن ماجد إليها ، وإذا كان هؤلاء العلماء فضل على ابن ماجد في تخليد اسمه بين جغرافيين العرب وملاصحيهم ، فلأن ابن ماجد نفسه شخصية تاريخية كان له أكبر فضل على الاكتشافات الجغرافية والحضارة العربية بما أوجده من آلات وأدوات وعلوم ، حلتى بها جيد الملاحة البحرية وسبقه ذكره خالدة مجيس اللبالي .







# مَجْلَدُ النِّسْبِ الْعَسْكَرِيِّ

---

أَنَامَةُ الْمُؤَلَّفِ

المخطوط الجغرافي الحديث

تاريخ العرب قبل الإسلام

تاريخ العرب بعد الإسلام

تاريخ الحبشة ( بالاعتراك مع النخعي داود نكري )

غزل مسلم بن الوليد والبحري

شاعر دمشق ابن عني

تاريخ الاسطول العربي

دمشق في العصر الايوبي

تاريخ الجغرافية عند العرب ( تحت الطابع )